Tables des matières

Hommage à Philippe Chardin.....5

Valbona GASHI-BERISHA : Ouverture.....9

Philippe CHARDIN : Avant-propos.....13

Esmeralda KROMIDHA, Drita RIRA (Université de Tirana, Albanie) : Sur les emprunts dans la communication politique en albanais.....17

Murat BEJTA (Université de Poitiers, France) : Les emprunts français et la diffusion de la civilisation française 43

Valbona GASHI-BERISHA (Université de Pristina, Kosovo) : Voyage et hospitalité chez Prosper Mérimée 51

Olimpia GARGANO (Université de Nice Sophia Antipolis, France- Université de Naples, Italie) : Médiations interculturelles dans les œuvres des ambassadeurs français en Albanie ; les recherches ethnolinguistiques du consul Auguste Dozon 69

Bade BAJRAMI (Université de Pristina, Kosovo) : Aspects d'intégration des emprunts français en albanais.....83

Fehmi ISMAILI (Université de Pristina, Kosovo) : Les manuels scolaires et leurs vocabulaires-choix : principes et critères.....101

Nerimane KAMBERI (Université de Pristina, Kosovo) : Errance et mouvance ou la recherche d'autre chose dans *Le Marin de Gibraltar* de Marguerite Duras.....123

Lendita GJIKOLLI (Université de Pristina, Kosovo) : Voyage des mots dans l'univers des langues.....131

Asmaa EL MEKNASSI (Université Mohamed V – Agdal, Maroc) : La problématique du voyage au XIXe siècle.....143

Albana GASHI (Université de Pristina, Kosovo) : La présence inconsciente du francoprovençal dans la langue parlée de la région lyonnaise.....159

Krenare LUMA (Université de Pristina, Kosovo) : L'exil : le désir douloureux d'un ailleurs.....173

Ardianë BAJRAMI (Université Paris VIII, France) : Apprentissage de la grammaire du FLE par les élèves albanophones de Serbie.....183

Daniela ĆURKO (Université de Zadar, Croatie) : La rencontre d'un héros voyageur et d'un maître à penser. Étude de l'intertexte nietzschéen dans *Le hussard sur le toit* de Jean Giono.....203

Avdi VISOKA (Université de Pristina, Kosovo) : Le voyage comme enjeu intertextuel.....221

Kushtrim JAKUPI (Université de Pristina, Kosovo) : Chateaubriand et le voyage en Amérique.....233